

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
n. **309**

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Raccomandazione n. 2217

L'impatto della pandemia di Covid-19 su istruzione e cultura

Trasmessa il 6 dicembre 2021

PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

RECOMMENDATION 2217 (2021) ⁽¹⁾

Provisional version

The impact of the Covid-19 pandemic on education and culture

Parliamentary Assembly

1. The Parliamentary Assembly, referring to its Resolution 2411 (2021) « The impact of the Covid-19 pandemic on education and culture », considers that education and culture are central to democratic stability in Europe, as they help people to acquire knowledge, a critical mind and a broader understanding of the world, to interact with others, to have a voice and to define their role in society. Active citizenship, particularly among young people, will be fundamental to collectively addressing the numerous social, cultural, economic, and environmental challenges of the 21st century.

2. The Council of Europe has long-standing experience in the fields of education and culture and must remain at the forefront of positioning education and culture as an integral part of democratic processes. In this respect, the Assembly fully supports the inter-governmental work intended to deliver policy guidance and develop practical tools to assist member States in shaping new models for sustainable operation of the education and cultural sectors seeking more synergy between the two sectors to uphold democra-

tic, cohesive, inclusive and resilient societies in the future.

3. The Assembly welcomes the adoption, by the informal Conference of Ministers of Education held on 29 October 2020, of a political declaration and a road map for action on the Council of Europe education response to Covid-19 to help member States face the educational challenges of the pandemic, including, in particular, a recommendation to bring together examples of relevant practice of online or hybrid education provision through the Democratic Schools Network and to develop a full-scale online training programme for educators on Digital Citizenship Education.

4. Accordingly, the Assembly recommends that the Committee of Ministers instruct the relevant sectors of the Council of Europe to:

4.1. consider preparing a standard-setting instrument on inclusive quality education, taking into consideration the new online and hybrid educational environment;

4.2. continue and finalise, in line with the education ministers' declaration, the work on a model framework to govern equitable partnerships between business enterprises and education institutions, respectful of the overall public responsibility for education;

4.3. create guidance for innovative approaches and partnerships between the edu-

(1) *Text adopted by the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, on 26 November 2021 (see Doc. 15397, report of the Committee on Culture, Science, Education and Media, rapporteur: Mr Constantinos Efstathiou).*

cation and cultural sectors to implement the Council of Europe Reference Framework of Competences for Democratic Culture and foster cultural and heritage education in the member States;

4.4. in line with the United Nations Sustainable Development Goals, co-operate

with the European Union to support innovative projects and European exchange programmes that could support the sustainable operation of the education and cultural sectors, and to establish a strong European digital framework well adapted to online education and culture.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

RECOMMANDATION 2217 (2021) ⁽¹⁾

Version provisoire

L'impact de la pandémie de covid-19 sur l'éducation et la culture

Assemblée parlementaire

1. L'Assemblée parlementaire, se référant à sa Résolution 2411 (2021) « L'impact de la pandémie de covid-19 sur l'éducation et la culture », estime que l'éducation et la culture sont primordiales pour la stabilité démocratique en Europe, car elles permettent aux individus d'acquérir des connaissances, un esprit critique et une meilleure connaissance du monde, d'interagir avec autrui, de faire entendre leur voix et de définir leur rôle dans la société. La citoyenneté active, en particulier chez les jeunes, sera essentielle pour relever collectivement les nombreux défis sociaux, culturels, économiques et environnementaux du XXI^e siècle.

2. Le Conseil de l'Europe a une longue expérience en matière d'éducation et de culture, et il doit continuer à jouer un rôle moteur pour que ces dernières fassent partie intégrante du processus démocratique. À cet égard, l'Assemblée soutient pleinement les travaux intergouvernementaux qui visent à fournir des orientations politiques et à élaborer des outils pratiques pour aider les États membres à concevoir de nouveaux modèles de fonctionnement du-

rable des secteurs de l'éducation et de la culture, en recherchant une plus grande synergie entre les deux secteurs pour soutenir à l'avenir des sociétés démocratiques, empreintes de cohésion, inclusives et résilientes.

3. L'Assemblée se félicite de l'adoption, par la Conférence informelle des ministres de l'Éducation tenue le 29 octobre 2020, d'une Déclaration politique et d'une Feuille de route pour action sur la réponse apportée par le Conseil de l'Europe en matière d'éducation face à la pandémie de covid-19, destinées à aider les États membres à faire face aux difficultés rencontrées en matière d'éducation en raison de la pandémie, et en particulier de la recommandation qui préconise de rassembler des exemples de pratiques pertinentes d'enseignement en ligne ou hybride grâce au Réseau des écoles démocratiques et d'élaborer un programme complet de formation en ligne à l'intention des personnes chargées d'assurer l'éducation à la citoyenneté numérique.

4. En conséquence, l'Assemblée recommande au Comité des Ministres de charger les secteurs concernés du Conseil de l'Europe:

4.1. d'envisager l'élaboration d'un instrument normatif relatif à une éducation inclusive de qualité, en tenant compte du nouvel environnement éducatif en ligne et hybride;

(1) Texte adopté par la Commission permanente, agissant au nom de l'Assemblée, le 26 novembre 2021 (voir Doc. 15397, rapport de la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias, rapporteur: M. Constantinos Efstathiou).

4.2. de poursuivre et de finaliser, conformément à la déclaration des ministres de l'Éducation, les travaux relatifs à un cadre modèle qui vise à régir les partenariats équitables entre les entreprises et les établissements d'enseignement, dans le respect de la mission générale de service public de l'éducation;

4.3. d'élaborer des lignes directrices en faveur d'approches et de partenariats innovants entre les secteurs de l'éducation et de la culture, afin de mettre en œuvre le Cadre de référence des compétences pour une culture de la démocratie du Conseil de

l'Europe et de favoriser l'éducation à la culture et au patrimoine dans les États membres;

4.4. conformément aux Objectifs de développement durable des Nations Unies, de coopérer avec l'Union européenne au soutien de projets innovants et de programmes européens d'échange susceptibles de maintenir le fonctionnement durable des secteurs de l'éducation et de la culture, et d'établir un solide cadre numérique européen, bien adapté à l'éducation et à la culture en ligne.

ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

RACCOMANDAZIONE 2217 (2021)

Versione provvisoria

L'impatto della pandemia di Covid-19 su istruzione e cultura

Assemblea parlamentare

1. L'Assemblea Parlamentare, facendo riferimento alla propria Risoluzione ... (2021) su « L'impatto della pandemia di Covid-19 su istruzione e cultura », ritiene che l'istruzione e la cultura siano centrali per la stabilità democratica in Europa, perché aiutano le persone ad acquisire conoscenze, uno spirito critico e una più ampia comprensione del mondo, ad interagire con gli altri, ad avere una voce e a definire il proprio ruolo nella società. La cittadinanza attiva, in particolare tra i giovani, sarà fondamentale per affrontare collettivamente le numerose sfide sociali, culturali, economiche e ambientali del XXI secolo.

2. Il Consiglio d'Europa vanta una consolidata esperienza nel campo dell'istruzione e della cultura e deve restare all'avanguardia per renderle parte integrante dei processi democratici. A questo proposito, l'Assemblea sostiene pienamente il lavoro intergovernativo destinato a fornire una guida politica e a sviluppare strumenti pratici per aiutare gli Stati membri a plasmare nuovi modelli per un funzionamento sinergico e sostenibile dei settori dell'istruzione e della cultura, che sostengano nel futuro le società democratiche, coese, inclusive e resilienti.

3. L'Assemblea accoglie con favore l'adozione, da parte della Conferenza informale dei ministri dell'istruzione tenutasi il 29 ottobre 2020, di una Dichiarazione Politica e di una tabella di marcia per l'azione

(*Roadmap for action*) per aiutare gli Stati membri ad affrontare le sfide educative della pandemia, tra cui, in particolare, una raccomandazione per riunire le pratiche relative alla didattica *online* o ibrida attraverso la Rete delle Scuole Democratiche e lo sviluppo di un programma completo per educatori di formazione *online* sull'Educazione alla Cittadinanza Digitale.

4. Di conseguenza, l'Assemblea raccomanda che il Comitato dei Ministri incarichi i settori competenti del Consiglio d'Europa di:

4.1. valutare la possibilità di sviluppare uno strumento di definizione di standard sull'istruzione inclusiva di qualità, prendendo in considerazione il nuovo ambiente della didattica *online* e ibrida;

4.2. proseguire e completare, in linea con la Dichiarazione dei Ministri, il lavoro su un quadro di riferimento per disciplinare partenariati equi tra le imprese e le istituzioni educative, nel rispetto della responsabilità generale pubblica in materia di istruzione;

4.3. creare una linea guida per approcci e partenariati innovativi tra i settori dell'istruzione e della cultura per attuare il Quadro di Riferimento delle Competenze per la Cultura Democratica del Consiglio d'Europa e promuovere l'educazione alla cultura e al patrimonio negli Stati membri;

4.4. in linea con gli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile delle Nazioni Unite, co-

operare con l'Unione Europea per sostenere progetti innovativi e programmi di scambio europei che possano favorire il funzionamento sostenibile dei settori dell'istruzione e della cultura, e per dar vita a un quadro digitale europeo forte che sia opportunamente adattato all'istruzione e alla cultura *online*.



180122196750